ALTERNATEUR TACHYMETRIQUE Y 32

— The Y 32 alternator is of the statoric induced homopolar type.
— Excitation is by oriented permanent magnets integrated in the stator block.
— The polar modulation rotor (without any windings) has neither rings nor brushes.
— The bearings are equipped with closed ball-bearings lubricated for life.
— Because of these arrangements, maintenance of that alternator is practically worthless.

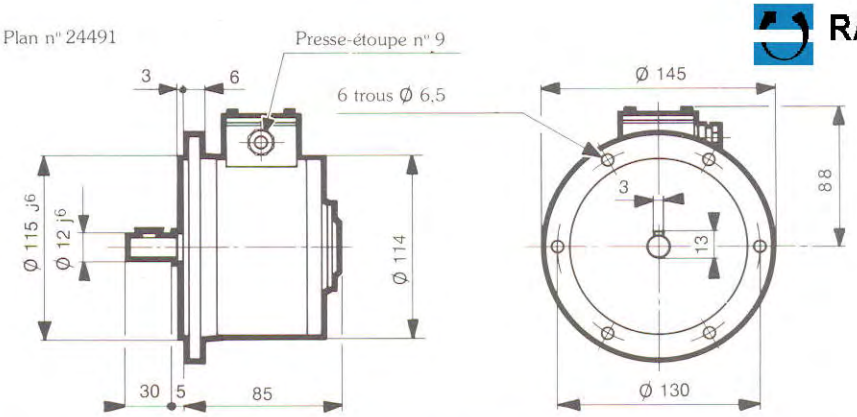
— L'alternateur Y 32 est du type homopolaire à induit statorique.
— L'excitation est réalisée par aimants permanents orientés intégrés dans le bloc stator.
— Le rotor à pôles de modulation (sans aucun bobinage) ne comporte ni bagues ni balais.
— Les paliers sont équipés de roulements fermés, graissés à vie.

Du fait de ces dispositions, l'entretien de cet alternateur est pratiquement nul.

— Der Generator Y 32 hat eine einpolige Ständerwicklung.
— Die Erregung erfolgt durch Permanentmagneten, die in den Stator integriert sind.
— Der Rotor mit Modulationspolen (ohne Wicklung) hat weder Schleifringe noch Kontakte.
— Die Kugellager sind geschlossen und dauergeschmiert.
— Wegen dieser Eigenschaften entfallen bei dem Generator praktisch alle Wartungsarbeiten.

RADIO-ENERGIE®

ERMEC
www.ermec.com
Distribución de componentes eléctricos y electrónicos



This alternator delivers a single phase e.m.f. whose distorsion rate is less than 3 %. The standard electrical characteristics are indicated in the table below.

Winding variations permit, on request, obtaining, with the same frequency (200 hertz at 1.000 rpm), different values of e.m.f.

Cet alternateur délivre une force électromotrice monophasée dont le taux de distorsion est inférieur à 3 %. Les caractéristiques électriques standards sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Des variantes de bobinage permettent, sur demande, de réaliser, avec la même fréquence (200 hertz à 1.000 tr/mn), des caractéristiques de force électromotrice différentes.

Dieses Wechselstromgerät liefert eine einphasige E.M.K. mit Verzerrungen kleiner als 3 %. Die elektrischen Standardcharakteristika sind in der untenstehenden Tabelle angegeben.

Bei Bedarf können bei gleicher Frequenz (200 Hz bei 1.000 U/Min) andere Wicklungen für spezielle Werte der E.M.K. ausgeführt werden.

GENERAL CHARACTERISTICS

— Protection : IP 53 or IP 55 with sealing joint on the shaft.
— Moment of inertia : 2.500 g.cm².
— Pick up torque at start up : 1.600 g.cm.
— Isolation : class B.
— Calibration : All our alternators are calibrated at ± 1 % for both directions of rotation.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

— Protection : IP 53 ou IP 55 avec joint sur l'arbre.
— Moment d'inertie : 2.500 g.cm².
— Couple d'arrachement au démarrage : 1.600 g.cm.
— Isolation : classe B.
— Étalonnage : tous nos alternateurs sont étalonnés à ± 1 % pour les deux sens de rotation.

ALLGEMEINE KENNDATEN

— Schutzart : IP 53 oder IP 55 mit Wellendichtung.
— Trägheitsmoment : 2.500 g.cm².
— Anzugsdrehmoment : 1.600 g.cm.
— Isolationsklasse : B.
— Eichung : Alle Wechselstromgeräte sind auf ± 1 % für beide Drehrichtungen geeicht.

STANDARD ELECTRIC PROPERTIES - **CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES COURANTES** ELEKTRISCHE KENNDATEN

TYPE *TYPE* TYP	**Constante de vitesse** *Speed constante* Drehzahl Konstante **V/tr/mn** *V/rpm* V/U/min	**F.e.m. à 1.000 tr/mn** *E.m.f. at 1.000 rpm* E.M.K. bei 1.000 U/min V	**Fréquence à 1.000 tr/mn** *Frequency at 1.000 rpm* Frequenz bei 1.000 U/min Hz	**Résistance interne** *Internal resistance* Innerer Widerstand Ω	**Vitesse max.** *Max. speed* Hochste Betnebsdrehzahl **tr/mn** *rpm* V/U/min	**Intensité max.** *Max. current* Maxi Stromstarke A	**Masse approximative** *Weight approx.* Ungefahres Masse kg
Y 32	0,125	125	200	240	5.000	0,1	3

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques dans l'intérêt du progrès technologique.
We reserve the right to modily technical features in the interest of technological advance.
Anderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wis uns vor.

ERMEC, S.L. BARCELONA
C/ Francesc Teixidó, 22
E-08918 Badalona
(Spain)

Tel.: (+34) 902 450 160
Fax: (+34) 902 433 088
info@ermec.com
www.ermec.com

ERMEC, S.L. MADRID
C/ Sagasta, 8, 1ª planta
E-28004 Madrid
(Spain)

PORTUGAL
portugal@ermec.com
BILBAO
bilbao@ermec.com